



## تقرير عن تطوير وتحديث توصيفات البرنامج خلال الفصل الدراسي الأول للعام الجامعي (2023-2024)

يعتمد هذا التقرير على توصيات لجنة المعايير الأكاديمية لمراجعة التوصيفات، وتقارير منسقي اللغة والأدب والترجمة في البرنامج، مما ترتب عليه تطوير وتحديث توصيفات بعض المقررات، وجاءت كالتالي:

### مقررات الأدب:

- 1-مقرر تاريخ حضارة سامية(الفرقة الأولى): سيتم استبدال جزء من محتوى المقرر في العام السابق والذي كان مخصصاً لدراسة المغالطات التاريخية عن تاريخ المنطقة، ليتم الإسهاب في التحدث عن تاريخ الساميين.
- 2-مقرر نصوص (الفرقة الأولى): تم زيادة النصوص والتي تغذى المحتوى الثقافي عن اللغة.
- 3-مقرر مطالعات (الفرقة الأولى) تم تغيير هدف المقرر وبالتالي تغيير المهارات المنشودة من المقرر ، ليكون(تعليم الطالب أسس قراءة النصوص وتحليلها لغوياً وفهم محتواها والإجابة على الأسئلة المرتبطة بها وتطبيق ذلك على نصوص مختلفة من الحياة اليومية).
- 4-مقرر تاريخ أدب وحضارة (الفرقة الثانية): إرفاق محتويات مرئية لتدعيم محتوى المقرر.
- 5-مقرر تاريخ أدب وحضارة(الفرقة الثالثة) إرفاق محتويات مرئية لمحتوى المقرر
- 6-مقرر نصوص ونقد (الفرقة الثالثة) تحديث النماذج الأدبية المدروسة
- 7--مقرر تاريخ أدب وحضارة (الفرقة الرابعة) إرفاق محتويات مرئية لمحتوى المقرر
- 8-مقرر نصوص ونقد(الفرقة الرابعة) سيتم مد الفترة الزمنية المتفق عليها سابقاً، لتصل إلى الفترة الزمنية الحالية، وفقاً لتوصية مجلس إدارة البرنامج.
- 9-مقرر مقال (الفرقة الرابعة): سيتم التنسيق مع مقرر الترجمة ليكون هناك تناسق في محتوى المقرر بين كليهما، وفقاً لتوصية مجلس إدارة البرنامج.
- 10-مقرر قاعة بحث (الفرقة الرابعة): تم وضع نمط ثابت لاحتساب درجات الأمتحان في مقرر قاعة بحث، وتمت الموافقة عليه من قبل مجلس إدارة البرنامج.

## مقررات اللغة:

-تم تغيير مراجع تدريس مقرر قواعد اللغة العبرية للفرقة الأولى، ليتم تدريس النماذج التطبيقية من كتاب אולפן. وفي الفرقة الثانية في مقرر دراسات لغوية سيتم اضافة كتاب آخر للتطبيقات إلى جانب كتاب אולפן وهو קורס לשון לבגרות، وفي الفرقة الثالثة سيتم استكمال تدريس هذا الكتاب.

- تم تنفيذ توصية منسق المقرر، بإرفاق مقاطع فيديو عند تدريس مقررات دراسات لغوية من الفرقة الأولى وحتى الفرقة الرابعة.

-في مقرر دراسات لغوية (الفرقة الرابعة): تم تدريس المستوى فوق المعياري و المعياري (المتمثل في لبعبرية الأدبية) عبر ترجمة عدد من المقالات والتطبيق عليها، إلى جانب المستوى تحت المعياري، لتحقيق التوازن، مع تطبيق المستوى تحت المعياري(العامية) على الأغاني، كما سيتم التطبيق على المستوى ما دون المعياري بشكل أوسع في الفصل الدراسي الثاني.

## مقررات الترجمة:

- استمرت مقررات الترجمة باحضر نماذج ترجمة لها تسجيل صوتي على الموقع المنزل منه الخبر أو المقال.(الفرقة الثانية والثالثة والرابعة)

-عمل معاجم للمصطلحات الاقتصادية التي يتم دراستها في مقرر الترجمة للفرقة الثالثة .

-في الترجمة للفرقة الثانية تم التركيز على الجانب الثقافي في التكيلفات (عن الأحزاب ومسميات المدن الفلسطينية ومسمياتها بعد التهويد، وبعض المصطلحات الثقافية مثل "الهولوكوست" .

رئيس معيار تصميم البرنامج ومراجعته وتطويره  
د/ عزة سالم